

PROGRAMME

9<sup>e</sup> édition

# Sidération

Festival des imaginaires spatiaux

CNES  
2, place Maurice Quentin  
75001 Paris

22-23-24  
MARS  
2019



## L'expérience artistique du congrès !

Le 50<sup>e</sup> anniversaire du premier pas de l'Homme sur la Lune remet sous les feux de l'actualité l'allocution du Président J. F. Kennedy, prononcée en mai 1961, et soulève d'emblée des interrogations multiples. Quels sont le rôle et l'impact des Grands Discours sur l'Espace ? Que traduisent-ils de la volonté politique ou des désirs de nos sociétés ? Quelle vision de la science portent-ils ? Comment bouleversent-ils la pratique artistique ou encore de quelles mutations économiques sont-ils annonciateurs ?

Répondre à ces questions, ce n'est pas seulement compulser les archives radiophoniques et audiovisuelles afin de réactiver les discours du Général de Gaulle à Pleumeur-Bodou, de Kennedy face au Congrès, de Khrouchtchev devant Gagarine, de Claudie Haigneré à l'Académie des sciences, d'Elon Musk au Congrès international d'astronautique, ou encore d'Indira Gandhi en liaison directe avec la station MIR.

C'est aussi venir s'immerger dans un étonnant **Congrès de Cosmicologie spatiale\*** durant lequel artistes, auteurs, poètes, philosophes et chercheurs en sciences humaines partagent, au fil des séances plénières, le fruit de leurs folles trouvailles et de leurs inventions inédites dans un joyeux tumulte de communications proclamées, chantées, ou harangüées. C'est aussi découvrir, lors de deux soirées exceptionnelles, une approche spectaculaire et performative des questions d'actualités portées par les discours.

Entre expertise et parodie, exhortation et spectacle, discours et expérimentation, le festival Sidération invite le public à partager durant trois jours une expérience artistique unique !

Gérard Azoulay  
Directeur artistique

\* La Cosmicologie est l'étude des objets culturels engendrés par l'aventure spatiale telle qu'elle a été pens e et r alis e par l'humanité. C'est une science interdisciplinaire et collaborative à laquelle tout un chacun peut contribuer.



**PROGRAMME  
DU CONGRÈS DE  
COSMICOLOGIE  
SPATIALE**

# VENDREDI

## 22 MARS

→ 18 h 30 ~ OUVERTURE DU CONGRÈS

• **Discours d'ouverture**

Michel Viso – Président du Congrès de Cosmicologie

• **Projection**

Projection d'archives sur l'histoire de la Cosmicologie

→ 19 H 00 ~ **SÉANCE PLÉNIÈRE 1 ... « OU COMMENT ON ALIMENTE LE QUESTIONNEMENT SÉMANTIQUE SUR LE MEILLEUR USAGE DE L'ESPACE PAR LA PATAPHYSIQUE ET L'ENGAGEMENT ARTISTIQUE SANS NÉGLIGER LES FORMES EXOGÈNES DU COSMOS ».**

Du manifeste futuriste de Filippo Tommaso Marinetti en 1909 qui lance un « défi aux étoiles » à celui de Tomas Saraceno pour l'entrée dans l'Aérocène, imaginant l'Espace comme affranchi, libéré des limites imposées par l'homme, en passant par le manifeste d'Yves Klein évoquant la prééminence de la sensibilité au cœur de la conquête spatiale, l'Espace inspire les artistes tant dans leur création que dans les revendications qu'ils portent.

**Manifestes de l'espace, espaces manifestaires** *C. Bloomfield, V. Birolli*

*Camille Bloomfield*, chercheuse en littérature, et *Viviana Birolli*, historienne de l'art, membres du projet Manart sur les manifestes au XX<sup>ème</sup> siècle, s'interrogent sur cette forme littéraire spécifique. Discours ou déconstruction du discours, le manifeste est le lieu d'une projection dans de nouveaux espaces mentaux, que ceux-ci soient utilitaires, écologiques ou encore fantasmagoriques.

**La littérature comme meilleur usage de l'Espace** *G. Mordillat [C. Marquardt]*

L'Espace est un lieu dense où se niche une vérité que seule l'écriture peut atteindre selon le locuteur de ce texte. Une parole manifeste qui suggère aussi à la science de renoncer tout à fait à l'exploration spatiale. — Un texte du romancier Gérard Mordillat, interprété par Charlotte Marquardt.

**Anti-rotation : un projet qui révolutionne la pataphysique spatiale** *L. Pantaly*

L'humanité pourrait enfin évoluer positivement grâce à des machines à arrêter la rotation terrestre. Le plasticien *Loïc Pantaly* dévoile ses recherches, menées en collaboration avec l'artiste *Andric Cardin*, sur ce tout nouveau projet.

**Polémique sur le choix d'une chanson envoyée dans l'Espace** *G. Weinzaepflen [C. Brandt]*

La sonde *Quantum*, lors de son lancement, a emporté à son bord la chanson *Être une femme* de Michel Sardou. Jugée à présent sexiste, elle déclenche un débat sur l'image qu'elle peut véhiculer des Terriens aux yeux d'autres formes de vie ; débat auquel un responsable de programme spatial apporte sa contribution. — Un texte du poète et musicien Gilles Weinzaepflen, interprété par Carlo Brandt.

# SAMEDI

## 23 MARS

→ 15 H 00 ~ **SÉANCE PLÉNIÈRE 2 ... « DE LA SOCIOGÈNESE DE L'ÉCONOMIE CURSIVE AU PACK D'ASSURANCE POUR LES ZONES DÉSHÉRITÉES DE L'ESPACE OU COMMENT PENSER DES PROCESSUS HISTORICO-ANALYTIQUES POUR ASSURER LE BIEN FUTUR DE L'HUMANITÉ ».**

Dans un monde où l'Espace devient un enjeu tant politique qu'économique, les GAFAs affirment leur rôle essentiel dans la définition du New Space. Les figures médiatiques d'Elon Musk ou de Jeff Bezos, et les discours qu'ils profèrent, véhiculent de nouvelles envies, de nouveaux idéaux à propos de la Lune, de Mars et des astéroïdes.

**A. Saint-Martin**

**Panorama du New Space « par le bas »**

Les activités spatiales administrées par les agences gouvernementales doivent désormais compter avec des entreprises privées qui promettent la Lune, Mars et surtout d'importants retours financiers. **Arnaud Saint-Martin**, sociologue des sciences, s'exprime sur la sociogénèse de la libre entreprise américaine du New Space.

**É. Arlix [C. Marquardt]**

**Assurer sa progéniture lors d'un voyage spatial**

Souscrire au pack AHMAZAD® permet de protéger au mieux les enfants lors de séjours dans des ZAD de la galaxie. Erika Lixar, présidente de Mutmat, présente le produit hautement compétitif de sa société d'assurances. — Un texte de l'écrivain Éric Arlix, interprété par Charlotte Marquardt.

**B. Chambaz [C. Brandt]**

**Adopter l'économie cursive pour instaurer un New Space à la russe**

Pendant la foire de Nijni-Novgorod, Maxim Alexeievitch Pechkov, membre du Cercle Tchkalov, définit les principes d'une économie cursive et de ses bénéfices sur le plan socio-culturel. — Un texte du romancier et historien Bernard Chambaz, interprété par Carlo Brandt.

→ 16 H 30 ~ **SÉANCE PLÉNIÈRE 3 ... «CE QUE L'ANTIGRAVITÉ FAIT À L'ORDONNANCEMENT DU MONDE AU PRISME DE L'ÉTUDE SUR LES FANTASMES DE FACE CACHÉE OU COMMENT LA LUNE ORIENTE SENSIBLEMENT LE BROUILLON INITIAL DU RÉEL ».**

Les avancées scientifiques en général et l'aventure spatiale en particulier concernent autant les spécialistes que les profanes. Aussi le discours scientifique sur l'Espace prend-il une place essentielle dans la transmission du fait spatial. De la découverte en laboratoire ou dans l'objectif d'un télescope à son annonce au grand public il n'y a qu'un pas : le discours. Le mode de diffusion, les mots employés, l'usage des termes techniques et les choix de présentation dénotent une façon de concevoir la médiatisation du fait scientifique.

*É. During*

**Sentir et penser sans gravité**

*Élie During*, philosophe, évoque une page de l'histoire scientifique méconnue à partir d'un extrait retrouvé de la conférence de l'ingénieur et philosophe Arkady Gorodine, à l'origine d'un colloque d'études antigravitationnelles.

*D. Paquet [C. Brandt]*

**Défense et illustration du gribouillis**

Lors d'une intervention devant les élèves du lycée français de Guatemala City, Michelle Ardan s'oppose à l'idée d'un univers ordonné et revendique la place du brouillon et du griffonnage comme modes d'appréhension du réel et déclencheurs de la créativité. — Un texte de l'actrice et dramaturge Dominique Paquet, interprété par Carlo Brandt.

*J. Decaix*

**Découvertes importantes sur la Lune**

L'aventure spatiale humaine a toujours une dimension collective. Pour autant l'exploration individuelle existe bel et bien. Dans une déclaration publique, *Johan Decaix*, plasticien, dévoile le fruit inédit de ses recherches.

*C. Brandt, P. Foch, D. Petit, C. Solal*

**Disjonction systémique**

Comment revisiter sereinement un des grands discours sur l'Espace de notre époque ? Avec le comédien *Carlo Brandt*, le percussionniste *Philippe Foch*, le violoncelliste *Didier Petit*, et la chanteuse *Claudia Solal*.

→ 18 H 00 ~ **SÉANCE PLÉNIÈRE 4 ... « D'UNE ALLOCATION INTERSIDÉRALE CHAOTIQUE ET FRÉNÉTIQUE DONT IL ADVIENT PAR L'INTERSESSION DE L'IMAGINAIRE TECHNIQUE ET QUI FAIT L'OBJET D'UNE ENQUÊTE APPROFONDIE SUR LA SOUVERAINETÉ DÉMOCRATIQUE ».**

À l'instar du discours de Kennedy devant le Congrès en 1961 qui lance de manière officielle le programme lunaire des États-Unis, le discours politique sur l'Espace marque les esprits, façonne les programmes spatiaux et oriente la vie publique. Que ce soit à l'Assemblée Nationale ou à la télévision, clamé face au peuple ou adressé à l'ensemble de l'univers, le discours politique impulse des actions qui changent parfois la marche du monde.

*C. Radtka*

**Discussions sur l'Espace au Parlement**

**Catherine Radtka**, historienne des sciences, analyse, à partir des archives des interventions parlementaires à l'Assemblée Nationale et au Sénat, la manière dont le discours public fait écho et influe sur le déroulement des activités spatiales.

*R. Gouisset*

**L'art délicat du discours intersidéral**

En s'appuyant sur des exemples de grands discours politiques ayant marqué l'aventure spatiale, **Raphaël Gouisset**, performeur et metteur en scène, présente son tutoriel intersidéral pour aider à l'écriture d'allocutions spatiales. Il tente de déceler les ingrédients secrets qui permettent à un discours de dépasser l'attraction terrestre pour toucher tous les êtres du cosmos en plein cœur.

*H. Péjaudier [C. Marquardt]*

**Tentatives pour atteindre le ciel**

Un souverain fou prononce un discours très décousu face à son peuple. Il déclare que la « science [leur] manque » et dénigre leurs vaines tentatives pour atteindre le ciel avant de leur suggérer une piste nouvelle: le gribouillis. — Un texte de l'écrivain Hervé Péjaudier, interprété par Charlotte Marquardt.

*A. Ze Jam Afane*

**Pour une révolution spatiale africaine**

Le conteur **André Ze Jam Afane** se demande dans son discours si le rêve d'une science spatiale africaine, soucieuse de l'environnement, est condamné à ne rester qu'une utopie, tant que les jeunesse conquérantes, qui réclament sa venue, ne se détournent pas des horreurs de l'ignorance et de l'aliénation.



# DIMANCHE

## 24 MARS

→ 15 H 00 ~ **SÉANCE PLÉNIÈRE 5 ... « SUR LE RENVERSEMENT DE PERSPECTIVE ÉCONOMIQUE ET ENVIRONNEMENTALE QUI S'OPÈRE FACE AU CHAOS DE L'UNIVERS DÙ À LA PRISE DE CONSCIENCE SOUDAIN BIEN QUE GRADUELLEMENT INDUIT D'UN MOUVEMENT QUI NE SERAIT PAS UNIQUEMENT Tourné VERS L'INTÉRIEUR ».**

Si les discours concernant l'Espace sont tournés vers la Lune, Mars et les astéroïdes, c'est toujours de la Terre, des hommes et de leurs modes de vies qu'il s'agit finalement. En partance pour le satellite de notre planète ou bien se languissant d'un contact extraterrestre, l'Homme cherche son propre reflet et voit dans l'Espace une échappatoire à ses problèmes. Les discours spatiaux sont ainsi porteurs de changements, d'espoir ou d'interrogations en réaction à ses actions sur Terre.

*J. Arnould*

### Voir la Terre depuis la Lune

**Jacques Arnould**, chargé d'éthique au CNES, expose l'histoire d'un mouvement citoyen qui réclamait des images non de la Lune mais de la Terre, dans les années 1960, alors que la course à la Lune battait son plein.

*A. Lucas-Gary [C. Brandt]*

### Message extraterrestre pris au vol

**Irina Svetlevich**, Directrice du SETI Institute (Search for Extra-terrestrial Intelligence) présente, au siège de l'organisation à Mountain View (Californie, États-Unis), les résultats de l'interception d'un message extraterrestre, de sa traduction et de son interprétation par un collège de sémiologues, de mathématiciens et de poètes. — Un texte de la romancière **Amélie Lucas-Gary**, interprété par **Carlo Brandt**.

*J. Sarti*

### Croire aux discours !

Un sentiment de chaos tant environnemental que politique domine la vie sur la planète Terre. Le pouvoir politique, devant le désespoir de la population, encourage les gens à quitter la planète pour survivre dans l'Espace. Comme un eldorado à conquérir... — Une création radiophonique de l'artiste **Julien Sarti**.

*M. Simonot [C. Marquardt]*

### Changer la société par l'économie interplanétaire

Le premier Président de l'Association des Entrepreneurs Sous-Traitants des Industries de l'Espace annonce à celle-ci le lancement d'une nouvelle monnaie, l'arabesque, indexée sur la constante gravitationnelle et destinée à être la monnaie de référence du commerce interplanétaire. — Un texte du dramaturge **Michel Simonot**, interprété par **Charlotte Marquardt**.

*D. Christoffel*

### Du discours frappé au discours frappeur : deux siècles de discordance !

**David Christoffel**, musicologue, introduit un parallèle discordant entre les discours frappés – des tambours et des télégraphes – et les discours frappeurs qui convoquent, à travers la pratique médiumnique, les communications avec l'Espace.

# DIMANCHE

## 24 MARS

→ 16h30 ~ CLÔTURE DU CONGRÈS

- **Conférence**

- **Des discours spatiaux parfaits ou de la perfection des discours sur l'Espace**

- Parmi tous les discours sur l'espace, un type se singularise, qui intéresse tout spécialement la Cosmicologie, le discours parfait. **Bastien Gallet**, philosophe, tâchera dans cette synthèse d'en définir les traits majoritaires afin d'éclaircir les conditions de sa possible production et d'en esquisser les protocoles.

- **Convergence ambiguë**

- **Les archives audiovisuelles de la Cosmicologie revisitées**

- Avec le percussionniste **Philippe Foch**, le violoncelliste **Didier Petit**, et la chanteuse **Claudia Solal**.

- **Discours de clôture**

- Michel Viso – Président du Congrès de Cosmicologie





APPROCHE  
SPECTACULAIRE  
DES QUESTIONS  
DISCOURALES

→ PREMIÈRE SOIRÉE

→ SECONDE SOIRÉE



# VENDREDI

## 22 MARS — Première soirée

### 21 HEURES

→ **Que connaissent les discours de l'origine de l'univers ?**

Quand le discours musical sur la contemplation du rien se traduit par une valse poétique accompagnée d'un chœur chantant les fréquences radio des planètes.

— Par le poète et chorégraphe Alex Cecchetti  
avec Jonas Mordzinski, basse, et Apolline Rai-Westphal, soprano.

→ **Comment célébrer les véhicules en orbite terrestre ?**

Dialogue discursif et animiste avec les êtres technologiques du cosmos.

— Par le collectif Nani\$ôka Groupe (Seumboy Vrainom :E, Justine Shivay la multiple, HV\$VH, Loris Gasmaran Estival).

→ **Faut-il explorer d'autres planètes pour mieux considérer la Terre ?**

Déambulation prospective imaginant une humanité établie là où le sol est plus rouge.

— Par l'écrivain et vidéaste Frank Smith.

→ **Le discours fragmenté conserve-t-il son efficacité ?**

Une proposition d'imprégnation discursive.

— Par le comédien Carlo Brandt, le percussionniste Philippe Foch, la comédienne Charlotte Marquardt, le violoncelliste Didier Petit, et la chanteuse Claudia Solal — sur un texte d'Anne Savelli.

# SAMEDI

23 MARS — seconde soirée

## 21 HEURES

→ **Peut-on tout confier à l'Espace ?**

Un récit sur les multiples tentatives plus ou moins abouties pour parvenir à envoyer des objets destinés à recevoir l'onction de l'Espace.

— Par le performeur Simon Fravega.

→ **Se frayer un chemin entre ciel et terre et réinventer une utopie du réel ?**

État des nouvelles méthodes chantées d'interprétations du manifeste artistique.

— Par l'Ensemble DÉCLIC (Valérie Philippin, compositrice, Frédérique Borsarella-Trésallet, Noémie Legendre).

→ **Garder espoir quand l'humanité court à sa perte ?**

Le discours sur le dernier départ vers l'Espace comme remède au syndrome catastrophiste.

— Par le metteur en scène Halory Goerger.

→ **Le discours spatial est-il gage d'Espace ?**

À partir d'archives audiovisuelles et sonores, se laisser flotter en apesanteur dans l'atmosphère des mots prononcés au fil de l'Histoire depuis une estrade. Et sentir leur rayonnement.

— Par Komplex Kapharnaüm.



## L'Observatoire de l'Espace

Depuis presque vingt ans, l'Observatoire de l'Espace, le laboratoire culturel du CNES (Centre National d'Études Spatiales), développe une approche originale pour faire émerger savoirs et créations contemporaines autour de l'univers spatial. Au travers de programmes de recherches, publications, résidences, appels à projets, ou encore grâce à différentes manifestations artistiques ouvertes au public, l'Observatoire de l'Espace expérimente et propose de nouveaux récits sur le rapport entre l'homme et le cosmos. Artistes et penseurs investissent ce champ du savoir pour mettre en évidence des enjeux liés à l'imaginaire spatial et croiser les regards et expériences sur nos représentations.

Depuis sa création en 2011, Sidération, le festival des imaginaires spatiaux, convie le public à découvrir une autre histoire de l'Espace, racontée et mise en scène par des artistes, des auteurs et des chercheurs en sciences humaines. Pour sa 9<sup>e</sup> édition, il propose un étonnant Congrès sur les grands discours sur l'Espace. Accueillant des cosmicologues du monde entier, Sidération invite à une exploration pluridisciplinaire et résolument expérimentale.

# Festival Sidération 2019

du 22 au 24 mars 2019

## INFORMATIONS

[www.cnes-observatoire.fr](http://www.cnes-observatoire.fr)

## HORAIRES

Vendredi **22 mars** . . . . . 18 h 30 - 23 h 00

Samedi **23 mars** . . . . . 15 h 00 - 23 h 00

Dimanche **24 mars** . . . . . 15 h 00 - 18 h 00

## ADRESSE

CNES - Centre National d'Études Spatiales  
2, place Maurice Quentin - 75001 Paris

## TRANSPORTS

**MéTRO-RER** . . . . . *Châtelet-Les Halles*

**SORTIE** → Sortie No.6 Pont Neuf

**BUS** . . . . . *Rivoli-Pont Neuf*

LIGNES : **21 - 72 - 81 - 69 - 76**

**ENTRÉE  
LIBRE**

 [cnes-observatoire.fr](http://cnes-observatoire.fr)

 @OdE\_CNES

 @ObservatoiredeLEspace

 @OdE\_CNES

